



## After a marriage celebrated abroad: Registration in the Swiss Civil Status Register

01/2025

### Documents to submit in person to your Swiss representation

- ☐ Original marriage certificate (Wassikat Zawaj / بيان زواج)
- ☐ Marriage contract (Aaked zawaj / عقد زواج)
- ☐ If the Swiss partner is a resident of Switzerland: copy of the Swiss civil status certificate
- ☐ Copy of the valid passport of the spouse who is not yet registered in the Swiss Abroad Register
- ☐ Copy of the proof of residence

#### For the foreign spouse:

- ☐ Original birth certificate with filiation (Bayän Wilada / بيان ولادة)
- ☐ Original certificate of marital status **before** marriage:
  - a) Marital status certificate from the religious community (Ifadat Ozoubiya / إفادة عزوبية)
  - b) Divorce Certificate with the date on which it takes effect (Bayän Talak / بيان طلاق)
  - c) Divorce Decree with the date on which it takes effect (Houkm Talak / حكم طلاق)
  - d) Death certificate of deceased spouse (Bayän Wafat / بيان وفاة)
- ☐ Original proof of residence at the time of marriage / Bayän Sakan / بيان سكن
- ☐ Individual register extract (Bayän Keid Fardi / بيان قيد فردي)
- ☐ Family register extract (Bayän Keid Aailiy / بيان قيد عائلي) with marital status after marriage (all previous marriages and divorces must be listed in detail).

Some documents may not be required if the person is already registered in the Swiss Civil Status Register.

The original documents must be submitted to the competent civil status authority in Switzerland and must not be older than six months. They will not be returned. Photocopies are not accepted. Additional documents may be required if necessary.

### Translation

Documents that are not in a Swiss national language or in English must be translated into German, French or Italian.

### Legalization

All foreign civil status documents must be legalized by the Ministry of Foreign Affairs before being submitted to the Swiss representation.

## Family Reunion Visa

- ☐ Visa application form in 3 copies  
<https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/themen/einreise/visumantragsformular.html>
- ☐ Passport + 3 copies: must be valid for at least six months, with at least two free pages.
- ☐ Criminal record extract + 1 copy: not older than 6 months and certified from the Ministry of Foreign Affairs
- ☐ Passport Photos: 4 identical passport photos; recent, neutral background and facial expression, picture size 3.5 x 4.5 cm.
- ☐ A1 language certificate / school certificate in a recognized national language:  
Proof of language competence (A1) of the language spoken at the future place of residence in Switzerland. Enrollment in a language course is accepted. The list of recognized language certificates is available on the website [www.fide-info.ch](http://www.fide-info.ch).  
Spouses of Swiss nationals and persons who can invoke the Agreement on the Free Movement of Persons (FZA6) are exempt from providing a language certificate.

## Fees

The registration of the marriage in the Swiss civil registry is free of charge.

The fee of CHF 390.00 is payable in cash (USD equivalent) at the personal interview.

## Additional information

In order to register a marriage and submit an application for family reunification in Switzerland, the person living in Syria must request an appointment in advance and come in person to the Embassy.

Appointment: Requests should be sent by e-mail to: [beirut.chancellery@eda.admin.ch](mailto:beirut.chancellery@eda.admin.ch).

Delivery of the decision: The decision is made by the competent authority in Switzerland. Your spouse residing in Switzerland will be informed of the decision in writing.